

F. L. TABER
LOUE LA CHAMBRE 24 DANS
E BLOCK BALL & TREWORGY
A L'ANGLE DES RUES HIGH
ET DWIGHT

On the reparations de montres at horioges, travent d'optique, Montane de la gent. Escrire sons les commandes at le gent. Escrire sons les commandes at le commandes de le commandes de la commande de la

TESSON & CARIGNAN 20 RUE MAIN

ABONNEMENT: PAYABLE D'AVANCE

Presses a Cidre, Vin, a Fruits et a Graisse, Hacheuses de Viande, Tonneaux pour cidre et vin. Instrumente a dessin. E. D. WELLS & CO Marchaeds de Quincailleria Noc Bobert, Coln des rues Mato et Ceb

Forbes & Wallace Elmportance du Vote SPRINGFIELD, MASS

Denues vos ordros per ie mal'e En-yyex pour un de nos cetalegnes d'au-

ou to too the state been as

MITAINES—pour tout le

monde, tous ies prix.

CORSET SPECIAL
Une caisse de Drab—Corset
bien fait
29c

Le W. Higbre, Northempten.

SOMMATCUTS G CAU

Un s compte de 10 par ceu a ea, mend derregates

are accurde sur los loyers de

are accurde sur los loyers de

to apour le quartier titiseant

to apour le quartier titiseant

to apour le quartier disease

sur payes avanes i rap dene s' et

are propour le quartier disease

sur payes avanes i rap dene s' et

sur p

Holyoke le 15 nov. 1899

Tont dans nu're gos -took rédult e 5 à 25 possessi our feire uisce

VENTE ANNUELLE A REDUCTIONS

Canado-Americain A Holyoke.

British Surgiss

Bilter only probles led does a final fee.

Cansultes Surgiss

Bilter only probles led does a final fee.

Ly's page d'enture c'anavares peur

Ly's page d'enture c'anavares peur

Ly page d'enture c'anavares peur

L'aprit que l'enture d'enture c'anavares peur

L'aprit q'enture d'enture c'anavares

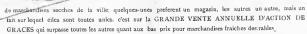
Notes Locales

Une caisse de Drau-Sorbein fait puil y ce aux de la completation de la color del la color de la color del color del color de la color de l

H. Steiger & Company

.VENTE.. D'Action de Graces

Les Dames de Holyoke peuvent differer quant a leurs opinions sur les differents magasins



Notre Grand Assortiment au deuxieme etage

HABILLEMONTS CONFECTIONNOS PROTS A PORTER

To the Argue's Months Price of the County of alter vice cette outfoutfe.

AUX SOTROS UTU dame felbe gal a et guerde de as varieté de de la constitue de la

Le cour de neturalisation sare es session, mardi et meroredi pro hain.

Le consell do ville s'est sesemblé, merorodisoir, a pris o monaissacco des repperte d'éleciten I Etet. Ces rep-pris ont éte envryée, de maire, ac-cielle, les membres du coosell, oit de cide d'ecoompagner le cemité du feu samedi, à l'imprellen du département des locenties.

Rien à la cour de poli e jeod



Tables de Salles a Diner

Une grande variete de TABLES DE SALLES A DINER deprix moven— Six pieds depuis \$4,50—Huit pieds depuis \$6 00—Un assortiment complete de Chaises en Chene pour Salle a diner—Les sieges de salle a diner etant l'une canelee et l'autre a boitier.

Vovez notre Ameublement de Salles a Diner constant de . . .

UN FAUTEUIL POLI, UNE TABLE D'EXTENSION POLI DE HUIT PIEDS

Livermore & Martin, 16 Rue Dwight.

Le Grand Don de la Nature



H. J. Mondor

No. 315 Fue High, Holycke VOUB TELEPHONE EPAR ONEZ

- ESSAYEZ-LE +

NEW-ENGLAND TELEPHONE & TELEGRAPH CO.

Miss CORRIGAN

Professeur d'Anglais. us Hampshire Dennien

L. M. PIERCE

Nous avons 15 differentes marques nos de toutes les qualités, de sorte que, quel que soit le p

LE CROWN PIANO

Grandes Vateurs en Pranos d'Occasion!

Nous les avons eu en échai gret l'és unt eo très bin ordre. Ils sont de beaucoup préférables aux pisuos no iveaux inférieurs que l' produit anoughement par tuilliers -t qui à frore d'anons es ont veudus sul prix sux sebeteurs trop ou flauts. Ven-x voir oes pienes.

Ces Pianos sont Droit ou Carres. An comp'aut o : a. lermes feclire.

L. M. PIERGE

260 Kine High,

An denxieme etage! L. BARTHIER, Gorant

DICKIESON Avis Special

Samedi matin a 10 houres nous vendrons pour une houre des Sous-Votements de ubles ou moutonnes pour Garcons et Filles



Ils Valent 39c.

De 8 a 9 heures du soir nous Vendrons la meme chese pour

15c

Magasin de la rue Da Maga Departement des

Vente Importante de Manteaux. Habillements, Waists, et Wrappers

Dickieson & Compani Besse, Mills &

Marchands d'habiliements et Fournisseurs

Graft's Blk, 185 Rue High

Coupee a double revers avec eou haut, ctoffes pesantulaine, doublec en eschemire, devant et dos en Buckskin, la dant non seulement a l'epreuve du vent mais clle protege les poumons, chaude et la plus confortable pour les temps fr

Veste Russe, "Mel.nge Ecostolistic and continuous average and continuous average and continuous average and continuous average and continuous \$1.89 \text{S6 a 48} \text{S6 a 48} \text{Veste Russe en "Frieze noire," aver manches tricotees, doublee en laime de Buckskin, grandeurs 34 \$3.00 \text{S1.00} \te

Nous vous demandons respectueusement de venir exami-er les merites de ce vetement; aussi ce que \$10.00 achete-ont dans notre departement de pardessus.

Besse, Mills & Co

Arretez ies Courants d'Air

Chez G E RUSSELL & CO

N'ACHETEZ

Lot 60 x 120 60×170 56×300

Et des Acres si vous Voulez

LES RUES DE 50 PIEDS DE LAR- VEND-EDI, LE 17 NOV. 1899 GEUR AVEC ARBRES D'OMBRAGE MAISONS BATIES SI VOUS LE DE SIREZ. TERMES FACILES....

BUREAUX: \ 808 Rue High, Holyeke \ 602 Gratton St, Aldenville.

E. M. ALDEN.

Bibeau Masse&Co

qu'ils continueront a servir comme par le pass

Epiceries, Boucherie, Boulangerie, Charbon et Bois Voulant vendre de la Glace cet ete, nous avons

organise un outillage tres complet a cet effet.

* MARCHANDISES CARANTIS *

BIREAU, MASSE & CO

Bonnes Occasions! d'Acquerir des Proprietes

es Marches de Choix pour les Personnes qui ent a Acquerir ou a se Butir une Democres La rue Mary, a Aldenville, 6 chambres mo

Mary, a Aldenville, avec six chambres s et assez de terrains pour deux lots ison sur la rus Montgomery, a Chicopeo Falls, avec

50 lots de Terrains a Batir a

Vendre a Aldenville La location de ces terrains est excellente et leur va

eur doit s'accroitre forcement.

Termes pour les Maisons et les Lots a la convenance

M. CROTEAU, Aldenville, Mass.

Mme L. CAASE,

✓ MODISTE No. 869 RUF MAIN

Tient un assoriiment complet de MODES les plus re entes de New-York et Boston. Chapeaux garnis par Mile J. M. Griffin, ds Boston

Mlle A. Chaloux. Commis canadien.

279 Rue Main, - Holyoke

LEONLAPORTE 108-110 Rue Front, - Holyoke Mas

DEMENAGEMEN DE MEUILLES ET DE PIANOS MATERIAS DE L'UNES RESOUVELLES MATERIAS DE L'UNES RESOUVELLES DE L'UNES RESOUVELLES DE L'UNES RESOUVELLES DE L'UNES RESOUVELLES DE L'UNES D

Marchand de Chaussures

POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS.

Chaussures bisn faites de materiaux de premiere qualite de claques pour les mauvais temps d'automne.

J. N. AUTHIER, 64 RUE CABOT COIN DE LA RUE PARK HOLYOKE, MASS.

LA PRESSE

Journs: bi-bebdamedeire, dévous iér:is des Canadions-français de gavelle-Augieterre. Publić ie Mardi et le Vendredi

AVIS IMPORTANT Que ques mucosités sont eus l'en-lance que du mucliage. Dissolviz-le-nve des inha atous de l'ede-ovygans. D'E W Hegber, Nor hammos, Mars

com I at dual folia iss y

com I at dual folia iss y

de G. H. Larscepte, e ununi canalism.

M. Alji insse Parent, de Refeilere,
unu ache derrier.

M. Laucent Die, de Gronby, Cuna

M. Loucent Die, de Gronby, Cuna

O Coer Laccoix, is popular

ployd de la Norvech Batery. M. Deuter B.1s. de Granby, Cana-de Attante de Las de Granby, Cana-de Attante de Las actualités, merce-de Attante de Las actualités, merce-let detroir.

Men D. George Locale et es a-ceut Man J. O. Obte, de 9i-Hyaolotte, P. Q. delette et visites marticles habit

unite course piece de distable.

J. B. Har few A Ce out L contrat quant per l'apracel de chastif e gout le nouvelle station des passig fa.

Chrystick William est oldre al.

Vank on june me plèce distenance.

Vank on june me pl

ervices de Toilette ds Differentes Couleur

Charles Hall,



Avec la moitie d'un oci on peut voir des occasions chez nous. Si vous venez

et vous vous servez de vos deux yeux vous voyez en core plus a present notre rtiment de sets de chambres est interessants

que l'on vous en demande. Tout donc argent compt unt, m sis tout a meilleur

marche qu'ailleurs.

M. Leurest Black de Grandby, Canal Particle Conserved Co

L N'Y A PAS DE BUANDEFIE de si bien achalandée que la soire.
Nons avons tons les nouveaux piòcédés et neun pensons mieux faire
voire ouvrage que bien d'entres.
voyez nous une anrie et nous
pa chercher votre lluge.

HOLYOKE STEAM LAUNDRY CO

Mme A. C. Dupont, 697 Rue Main. Springfield.

Chapesex, Bounets, élégamment arris. Bryiss freuçais et segials.

MMB BRUNO EZOLD

VIIII DITORIUM.

PLEORIUM.

PREVICION.

REVICION.

PREVICION.

PRE

meubles et le petit prix Ferguson's City Dya House

A. Ferguson & Son, Proprietaires.

386 RUE HIGH

Aux Hommesde l'Union

Nous avoce un grend accortiment de chaussures pour hommes à la MARQUE DE L'UNION

\$150. \$250 ET \$300

A Tempored on 6 to be sure to the sure of the sure of

BENOIT PROVISION CO., 470 RUE HIGH, Holyoke- Mass

Toures sortes d'Instruments de Musique

Violens, Boites a Violen, Cordes et tous Accessoires

VOTRE NOM

Sir de balles pepeteries regarderables et coffera peu us avons da balles pepateries embaseies. 24 feulites de pepier et des envalerpes couvecent, tous us amplenets. 25 et 50 cepts le boile. Demandie à le

#HENRY R. JOHNSON# NOS 313 ET 315 RUG MAIN

Deak trains per jon; except le samedi, de springfield & Quisbee, vis fiberbrooks et e Quisbee et e Guisse et e Guisse et de Springfield & Parket et e Guisse et de Springfield & Parket et e Guisse et de Springfield & Parket et en grand et en gringfield & Parket et en grand et en gra

Coultrie, thous has journ accompts in summer, in control, control,

BOSTON & ALBANY
(En eff the 25 Mel 1809)
(BT eff the 25 Mel 1809)
(BT TEANNS LAISSENT SPRINGPIELD
2-10-18 +10-6-72 15, 70 8 80, 9, 40 11 10
m. 12 14, 12 49, 1.15, 3.22, 4 10, 5 24, 7 33
333 m.

\$150. 2 TO EXT \$3 OO.

Nous vertices the every tie out held a constraint of the every time of the ever

Dejutree, Décorteen » Taplasiars, Par ave de vitras, paintree dess toute-tes cuniers à l'étan — Maishande de pétiture, d'huile, de vitre, de verse at fearmitires pour peintree; settinée poer tous travair deus serre geare. Atelier et Magazin, 474 Rue III.k. — Holycke, Mass

S. YENLIN
Boulanger at Pastesei
PAIN ET GATEAUX
BOULANGERIB

© Elifes 8. IUIS INVESTIONE

Elifes 2 A des conditions exception
nelles de bon marche
Par exemple, pour \$25 on
peut se procurer un violon

peut se procurer un violon

Elifes 2 A des Elif

Chas. H. Prentiss
Tailleuret Marchand Dracier
Un accde Comolè des miliones accifect. Habilteneure faite a des grix
modefas. Statusetting gravites
de la Vente d'Actons Mimodefas. Statusetting gravites

. LA PRESSE

DR E. T. LEDUKE,

DEN'15T6.

251 rue High, Holyeke.

Quarder which aux pound nee stringle bonnes on one as reservoss
pas dirgout. Settlestion greatile.

Quelque chose de nouveau pou

England BLIOUTIER

Tout à des peux extre se les sire uses bas celle samaine.

John St. Jean .. ENTREPRENEUR ... Estimés fournis any toutes bati

E. J. MEAGHER 280 Rue High,

Mass No 199 Rue High, Holynke nieres et Industrialles,

Now we he B-stabling, Dy-big and Princ 1970. Envariant Companies Chapters and derritives modes de New-York et de Paris et gatun Epargnez vos dollars durement Gagnes Cmment?

En achetant vos Marchandises chez rorigan Bros, Bijoutiers et Marchands de Chaussures. Ou? Au NUMERO 249 RUE HIGH, HOLYOKE, MASS.

and the

Nous n'avons plus qu'un temps limite pour convertir notre stock en argent compant POUR REGLER LES AFFAIRES DE FEU WILLIAM HORRIGAN

DEPARTEMENT DES BIJOUTERIES

l'ham olsquées en er, pour 30 aus, isquées ever, p er 10 aus, ser soil le, gerestes, dance en en elle, gurantier, italnes, en de 14 kiente gerenties,

DEPARTEMENT DES CHAUSSURES

Chauseures en ceir de E issie doublées ou resu pour homeans, qui ét siant \$1.00 Obsussares es Kid Viui, doubless en vesu, puer hamnes, qui étaieut de 2.00 Ohousseres on kid Butt en Polish, consuces à la main, pour demes, étaisne Chaesures de demes, Polish eu Bett, étaient de

One-searce declares. 176

8 tis en yean poor gavyous, Russat ou nuir, étalest ja

Yuyen nos virirines pour les prits.

Souvenir de l'amiral Dewey don

HORRIGAN BROS, BIJOUTIERS ET CHAUSSUR HOLYOKE MASS

AVIS

M. HONORE LEQUIN est autoris a prendre des abonnements pont I. l'ausse et à en denner quittence.

w. E. Edwards ARCHAND DE MEUBLE

NONTMANTON,

NONTMANTON,

Iouvel smoothment de veitures pour bé
ie plus lerge stock d' le ville. Le fa
ser Wakeded Elsywood, reubourd en

mande de less bearpales spécieux sa

chiemant de salon.

Richard B. A. Dominique so charge des notes like de la company de la constitución de la c

SALON DE MODES DE DUFRESNE

Non avons avon sous, nue acceliente modiste da New-York pouvent douner satisfac-ten comp'ate. On billas da char électrique esra donné gratie à toute presique venant de Helyeke, Uhioopes etc....

SALON DE MODES DE DUFRESNE

Springfield Mas



M. Frank Manard announce h sea numbroux clembs qu'il vises d'ababier les intécates de la compagio de bois et le la lichate de la compagio de la com-resa principal est au No 1997 tra Mail Hoybok. O speat anni laisser ses ordres obes M. Viger & Or. No 40 ros Abolt jib Menard, 54 ross Righ, coin tel. M. Frank Ménard a dis-buit an este d'expériono dans ce geure de commence ce est à usieno de douser an-tive satisfectors à sec disabre de

VENTE ANNUELLE A REDUCTIONS

Geo. H. England,

NOUS LES AIMONS

Cest ce que tout la monde dit en essayan nos phisseries. Durau les obslaure on ies amployat pour na pas deut ce de la cesta de

RICHARD DIETZ.
Beulangerie, 320 Rue Park

A lfred Therrien
17 Ene Bowers
Agent poar is vente de billets de chemin de fer. Biliste pour ious les points du Caoada par la Varmont Ceutral, ligne la étrate.

17 Rut Bowers Holyoke, Mass.

Bois De Scierie

LIVES PARTOUT DANS LA VILLE Conn. Valley Lumber Company

LECONS DE PIANO

MMS N. WATTS DAGENAIS

An No. 268 Rue Male au-deests de oass Roy at Lerausay

TES VOU S SOUFU?

F. X. LEBRUN. MARCHAND-TAILLEUR. 270 RUE MAIN

270 Rue Main Holyoke, Mass.

NFW ENGLAND ACETYL ENE GAS MACHINE CO

Holyoke, Mass.

♦ FARINE ♦

Nous vendons la meilleure farine HAXALL a \$4.50 le

Nos marques sont

Vienna et Sensation Nous garantissons la qualite
Si la marchandises ne vous convient pas ne payez pae,

Venez nous rendre visite

C. G. BURNHAM

127 rue Main

LE GRAND
DEGLACIONE
DEGLACIONE
LA PRACUET
LA

felaliste pour les malalies de yeus.
Lunettes de tout geure.
BUREAU ANNEXE & SA PHARMACIE

Angle des rues High et Lyman VOUS TELEPHONE EPAR GNEE

le l'argent, du temps, des voyages, vous pouves facilement télé-phoner 100 mois à la minute.

+ ESSAYEZ-LE +

TELEGRAPH CO.

Miss CORRIGAN.

Professeur d'Anglais.

5 Rue Hampshire PRANIDA

Compagnie & Charbon DE BOIS et de CHARBON

HOLYOKE No. 82 Rue MAIN

TELEPHONE No. 137-2 LIES PAR UN ANNEAU

ront brillar da joia dane l'éoist de uns diamants solitaires da nos mervellans rubis sang da pigeon, da nos sa shree opales, amsraudes axquisss, on un met da toot ec qui acculant de been uotre stoot de pijoux. H. J. Mondor,

No. 315 Rue High, Holyoka.

VOS YEUX

Chaque fois que voue ne veue sentez pas a l'aise dans voe lu-nettes, n'hesitez pas de venir noue voir. Nous commes tou-jours contents de voue aider.

T. R. O'BRIEN Specialiste Opticies

ock en Marbre Chambre

For Women.

is Soire Commoncent Jendi le Novembre. Meilnes Samedi. Dion de la Salson ast la Comé de Siondali & Tenoasy,

THE KATZENJAMMER KIDS.

Portraits

Au Crayou et en Conlaure, Ouvrage Garanti. Pour les fétra de Noel et du pro l'An, 10 pour coot de réduction

Jean Peyroulet, 181-183 Rue Main.

n à sa résidence, 45 rus. Hamilton ntile pour fee Conversations sout a'es.

NEW-ENGLAND TELEPHONE & PIU DS NOIVI 2 PERSON

Guichessel Pimpelessen, lies paries monturane attorn jes eff to des ben, des accèdes anticons jes eff to des ben, des accèdes anticons jes eff to des ben, des accèdes anticons de l'experimentation de l'experimen

NERVITA :MEDICAL CO OHICAGO ILL

BLANCARD
PILULES ET SIROP
D'IRODIDE DE FER

Grains de Sante Winotpeg, coe Jours deraiter.

La Dernier Dividende de la Commonwealth Investment

-10 POUR CENT !- CITE DE HOLYOKE Pattes TRAVAILLER VOITE AROENT
Aoust dorment que ron. Chaqoe doiin que voite apitel aracep pour ron siaulde une meliterre provision pour le sitor, plus d'aleunce che vece si mois e travell. Notre report voos moutre de que votre argest sureit po istre.

The Commonwealth Investment Co.

SISTATE STREET

BOSTON. - Mass

TROUVEZ-LE VOUS-MEMES

PORTLAND, ME-

sages, la pointure asturuelle où espanesent tione los incidents de l'hier signifere sur le promiser sur le production. Mr. Klawa & Erlanger ont ure recours an houmes he plut capables dans les différents gourse de l'arc de l'arc

Otat la lien de Sunte de Sunte de Sunte la lien de Sunte To manual preferent toot a fait of shifteness up a rid-s diskie pour is granden petits planears of experts and experience of the pour of t

All the principle of the properties of the principle of t

Le Recensement

Des junes gege de bon excetére pour APPRENDRE LA TELEORAPHIE et la pue des livres de chemins, de les Chi-



PATENTS GUARANTEED

LES MINES D'OR

Frement, thereo at man impose to Bi your disting a are un presented the same tangua un mengua can d'ach ber de con setting a nous adressent o OCCIDEN PAL DEVELOPMENT O 57 Rogers Butlaing, 200 Washin nou 8 rest, Bostoo,

The Chippewa Copper Mining Co

The Chippews Copper Mining Co.
7 Rue Water. Soston, Mass. Rue Water.

SO YEARS

Scientific American.

Lettre Ouverte au Beau Sexe!

milladors ferent de comment de proprié-lative de proprié-lative de proprié-lative de proprié de proprié-lative de proprié de proprié de la comment de la

Bay state Automobile and Engine Co

Le Prix du Stock vient d'etre Hausse a

50 cents Par Action ET IL SERA HAUSSE PROCHAINEMENT A

Un Dollar l'Action

Notre premier moteur est fini et nous prouve que tou ce que nous avons avance a son sujet etait correct peut parcourir.....

100 MILLES POUR 10 CENTS.

On envoie des circu'aires sur demande...... Envoyez vos ordres et cheques au bureau de la Compagnie,

7 Exchange Place, room 29, Boston, Mass

AUTOMOBILES

ombre limité d'actions de trésor de la Internationel le Co. est offert maintenant aux hailleurs de fonds i de \$5.00 par action, dont la veleur au pais est de \$ sans cheval est arrivée, ceux qui désirent particip

STRATHMORE AUTOMOBILE COMPANY ALBION BUILDING

BOSTON.

Envoyez-nous Votre Adresse Pour Recevoir GRATUITEMENT la Carte et les detaits il la Fameuses Mines d'Or Republic.

Des miliers de geus penvres deviennent richee par un petit piscement dans des mines REPUBLIC. Voiet pon-co-sion de faire une honne effaire.

No. 1 Consolidated Gold Mining Co.

Et. Williams & Co. COURTIERS EN MINES,

616 - 618 The Rookery, Spokane, Wash

ram, Jr Copper Co tions 100000 Actions.

Tair \$10.00 Chacune, Entierement Liberee et non Cotisable

BBS:--Présidant, Don. A. Clay, Boston, Mass. Vice pre-vient age Sotton, Mass Secrétairent Trénorier, N. E. McPeck, Biston, Vice Pour étiger une foi lettres pincy de su militir sous affect ain unit roces actions à \$2.00 et les personnes qui désiront doirent se present octs actions à \$2.00 et les personnes qui désiront doirent se present cels dons de Verdui, le prix sent haussé. épatations à le crodit des officiers et des directeurs de le comparine, tous des hommes d'affaires de la Nouvelle Angleterre sout une qu'

McPECK & TOPPAN

NO- 53 STATE STREET . BOSTON MASS-Exchange Building,

"Un dellar d'économisé est un del ar de gages " Pour Une Chaussure de ETATS-UNIS

Cuir a Semelles, Contretorts, Samelles I stérieures Samelles Establieures et Tallon, toot est parfait.

oy z- asten dore auter. MRS. J. M. WILLIAMS, William, Musicoloo Co., Ci

s no mindal polte por legaci venili z ni nar sy z na nost na mess. Malamma niva vant pas disatres, ca continus our in prim. PHIGHP M. ESKALS, Wassks, 11

Dexter Shoe Co., 200-202-204, B18101, M188.



BUY DIRECT FROM THE FACTORY-



OR ET CUIVRE

The Twintieth Century Trading Co.

NE MANQUEZ PAS de concidérer notre effic a rant l'acheter des actions de mines de cuive. Verz examiner es plus beaux schantillons de mineral qu'ait vu Boston. Ils out eté prie à concentration de son de la curface et lle-

Vermont and Boston Copper Mining Co. .

Boston. - - Mass

United States Steel Company

De Place ont souvent rappor \$5000

En Actions de Mines de cuivie-

NOUS FAISONS L'OFFRE

MORENCI COPPER CO.

\$1.75 'ATION.

Geo.H. Rache & Co.

44 Broadway, New-York-

Nos Abonees Actionnaires

data to one i, is have en an of nate (e.g., consumant and los frate 6). The consument was a loss of the consumeration of the consumeration of the consumeration of the consumeration of the construction of the construction of the consumeration of the consumeration of the consumeration of the consumeration of the construction of the construction of the construction of the construction of the consumeration of

aud-ourst. Elle n'e pas de detter, et et estions ao vreident hier à 75 cent- et le tempe n'est pas dioigné du ce pirx

Mining Co. 27 Notawy Gold & Copper Mining

Uf.

Un jour, le prélat avait reçu la visind on g-oillhomme, candid at oriéenler à Ladequation;

tre Grand-or a organiser son clergé
pour uns séreuce propagande!

Lupa-seible, repondt l'évêque de
môler mes prêtres aux luttes électora-

Demande En Mariage

Littleton, N. H.

Consultations gratuites

Pour les Canadiennes-Françaises des Etats-Unis Pierre Melvier pecialistes des Pitules Rouges du Dr Coderre Au No. 241 Rue Tremont, Boston, Mass.

II n'y a pas de Raison

Pour que vous ne vaniez point au "Gros Magavin" pour voe habillements. Les prix sont has. Les qualités an-dessons de tout reproche, sinei que les styles? Bies, il y a plus de style dates un vétement de HAYNES qu'on en trou-ve dans les habits faits par la plupart des taillares.

VOYEZ nos HABILIZMENTS et nos PARDESSUS De \$7.50 a \$35. Ils vous convaincront que les valeurs sont ici.

Haynes & Co

Toujours de Confiance

Springfield,

Mass.

MASSE FRERES

※ Artistes Photographes, 業 814 Rue Main

Photographies de toutes Sortes

Et de toutes Grandeurs,

Portraits 25c la douzaine

Portraits au crayon, a l'huile et au pastel. Prix raisonnables et Satisfaction Garantie. Venez nous von pour les fetes.

Ouclauc Chose d'utie et d'instructif Pour Toute Famile >

Le Celebre Atlas Populaire.

PLUS DE 300 GRANDES CARTES GEOGRAPHIQUES: ET AUTRES ILLUSTRATIONS IMPORTANTES

164 PAG, GRANDUR 11 POUCES PAR 14

TOUS LES PAYS DU MONDE TOUS LES ETATS DE L'UNION

Une Encyclopedie Universcelle..

- CVCIDPULIO UNIVOLVOCIIO,.

 Desposo note a managas por d'avere se d'avrigalice ni les lau
 se de se piète fillé dates. Les cartes focr achiques, les lau
 se de se piète fillé dates. Les cartes focr achiques, les lau
 de se piète fillé dates. Les cartes focr achiques, les
 laures de la carte del la carte de la carte del la carte de la

La Valeur de \$3. pour \$1.

Ayaut fait des errangements sofoi ux avec les Etiteurs de se Atlas. Nons ponvons faits offre suivacte:

Atlas et I an d'Abonnement a ce Journal Paur \$1.

FITEZ DE L'AVANTAGE IL NE DURERA PAS TOUJOURS, ENVOYEZ L'ARGENT DIRECTE-MENT A

SON,

LA GUERRE

Dans l'Afrique du Sud

Guillaume II en Angletei re Lorden. Il sorvanhe- Il sorvanhe is be over the composer district the control of th

L'Esprit des Rois

Je seis le simple violetia, Vivant dans l'air que Den bén Sons l'herbé touffre an esoète. Saus nut éolat je feis mou oid. An fond de mon royame, Loin du moude, je seis si hieni du nur que nut coraire ambien-do n'ira els mu coraire ambien-

Le Grillon du Moulin

Par PONSON DU TERRAIL

met under jume tile troutsalt, het prede dans in event om pan event at the prede ster om na verrar plate sterne i apres, at jones dile pine racibo, pine tilgan, at jones dile seguin dile seg

the mode, at most on the same comments at the same comments at the same comments are the same comments and the same comments are the same comments and the same comments are same comments and the same commen

the most values of the most value of the property of the prope

GRAVE INCIDENT

nener La Guerra Ent El L'Anglelarra

FAITES-VOUS

Notre Systeme

Placements Cooperatifs

Il donne toute sécorité aux pla oeurs d'irgaut et le massira un ixachent revenu. Il doune pro-

LFS PLACEURS

euvent retirer le priuo pal et profits quaud ils le désirent. Ecrire pour domander des reuseignemente à

CHAS. B. HYLAND & CO.,

The Chippewa Copper Mining (10 🏏 Off e 10,0) ections 8 \$2.50, veleer en pair \$10, e silé: emen. Uborées es non

ON DEMANDE

Fitchburg, Mass.

Scientific American.

PATENTS GUARANT SED





BUY DIRECT FROM THE FACTORY

The second and make the 2 ft 2 ft 2 ft willing and ft and 2 ft 2 ft 2 ft willing and ft and f

HONEST MACHINES AT MOVEST FRANCIS

Our machines are the best, our prices the lowest. JOWEST 3000 W YEAR AND HOLD THE FOR PRICES AND CATAL SO UTILIZED A

DIVIDENTES

5 a 2C Pour Cent

IL REUSSIT

ans causer la perre d'un dellar à un client.

7 Exching: 1 115 3 (111), Miss.

LES CHAUSSURES DE VEAU "BOX" SONT LES MEILLEURES Pour L'HIVER.

\$2.00, \$3.00 et \$3.50

Orthopediques, genre "Bull Dog".

Marcotte& Proulx

Coin des Rues Main et Cabot, Holvoke

Spécialité de Réparations et d'Onvrage sur Commande_

Semaine au Cafe "Security Java"

NOUS LE SERVONS GRATUIT A TOUT LE MONDE et nous invitons spe-cialement les personnes qui ne sont pas satisfaites de celui qu'elles usent actuellement

UNE DAME COMPET NTE EN A LA CHARGE

J. R. SMITH,

CASH GROCERY AND TEA HOUSE 274-Rue High-274

Mettez-vors fortement

M. Richard Nugent, elderant de la

special collecte obdice et Nugent pendant v

special collected obdices et Nugent penda

st simplement un autre évène ponr éparguer de l'argad. La heur da neige das marcheedises rappella la table du jour d'action a la Verge

Tapis de table des verges de lorges passes de la seguir force de la consecución del la consecución del la consecución de la consecución de

Jeudi, Vendredi, Samedi SOUS-VETEMENTS ET BAS

Pour Hommes, Femmes et Enfants

N'etes vous pas Interesses dans les Marchandises pour les Temps Froids?

Corpact cative on name posts.

Corpact cative of the declares poor to come, valued 1.025, poor 25.005.

Corpact categorism of categorism control of catego

E Corpe at exiscone monitorine pour bomenes qui nois verdus partout alleiurs pour 300. Noire peix 300 ch squo. Corpe et caterçan on laine pour bomenes, 100. Melange de poli de cha pour squi 100. Melange de poli de cha pour squi 100.

Compa et calegone an laine naturelle, proposition of the proposition o

McAUSLAN & WAKELIN

10 of the folia qui approchast at 11 of the procession of the second process

bounde qui no recovraient pas irnal réguliérement sont priés en dennar avis. En tout cas autorisés à prendre leur jour-magesius salvacts: RMACIB A. R. VINCENT, 337 THANMACIE A. R. VINCENT, corrum Main.

DERROGUERES FREERS, 77 rou Main.

PERROGUERES FREERS, 77 rou Main.

PERROGUERES FREERS, 77 rou Main.

PERROGUERES FREERS, 77 rou Main.

A SPENDAGUER S. MAIN.

A CHICOPEE FALLS

W. FEARMOUR, 13 Bus Grove.

A NORTHAM PTON

LAFLEUR FREERS, Roe Flessand.

M. Honore Lagdes, 52 Parts, set any Main.

A PERROGUERES, 70 rou Main.

A PERROGUERES, 70 rou Main.

A PERROGUERES FREERS, 70 rou Main.

A NORTHAM PTON

LAFLEUR FREERS, Roe Flessand.

M. Honore Lagdes, 52 Parts, set any Main.

A PERROGUERES FREERS, 10 rou Main.

A PERROGUERES FREERS, 10 rou Main.

NOTES LOCALOS

Under John Main.

Laguard main les ploted dans la Source de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de depôt à obseton le relation de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de depôt à obseton le relation de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de depôt à obseton le relation de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de depôt à obseton le relation de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de depôt à obseton le relation de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de de pour de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de la pour W. B. Walling & Co.

Source fonded-ton de la pour W. B. Walling & C

AVIS

Chronique Les Habillements et les Pardessus

DE Font bien Arnold, LOUCHBEIM & Co. Regarde Bien Baits Arnold, LOUCHBEIM & Co. DURENTERN

reulis en chevict bren to the home pour cell tone and the

Bennada a la rois les habilitezenas ar cuerte pende pe

811 95

B7-95

Deuxthme sensition des lote sont vers Workleds aux numers les lives recherches. Viennent d'ête reur la late de dyler imprest aux numers les lives reur la late de dyler impressa. Bini s la live plus aux lives la late de dyler impressa. Bini s la lives plus auxil 25 de dyler impressa. Bini s la lives plus auxil 25 de dyler impressa. Bini s la lives plus auxil 25 de dyler impressa. Bini s la lives plus auxil 25 de dyler impressa. Bini s la lives plus auxil 25 de dyler impressa. Bini s la lives plus auxil 25 de dyler impressa. Bini s la lives plus auxil 25 de dyler impressa. Bini s la lives la lives auxil 25 de dyler impressa. Bini s la lives la lives auxil 25 de dyler impressa. Bini s la lives la lives auxil 25 de dyler impressa de dyle

Habillements Noirs Pantalons pour la societe

Habillement en worsted day de 18 orees pour \$7.30. Habillement et de 18 onz seu worstel de la manufacture Wa-hington pour

Un groschet da 12000 patrea, panta-lous en laire ées saire \$1.4 la paire. Les patrons este \$1.4 la paire. lone on laire éco saire \$1.4; la paire. Les patrois sont d'anchages et de ray ra et dans les 650 mirres tors u'en trouvez has me qui ne valle ope momente 275. Ils sont fatts à roist double, bank sars conting, tontes les grands main waist jasqu'à L, ti long cours hos più 36. D'autres parindons pour 65; jusqu'à \$4.95, Habiltonewer was deep to be a manufacture Washington poor to be a manufacture Wash etcon poor to be a manufacture Washington was to be a manufacture with the washington was to be a manufacture with the washington was to be a manufacture with the washington was to be a manufacture was to be a m

Alpines et Derbys 3 VALEURS SPECIALES. CHAPEAUX DE \$2.00 POUR 2.50 " 2.50 " " 3 00 "

H. & D. DANIEL, 277 279 RUE MAIN. SPRINGFIELD.

La France d'Afrique | plus de 150 millione & cujeta. Car l'empage de pour les logre est pour sourier. Le s'ammence que fait active d'ellement la France avec use jusse-incui de l'aggire, de la Tanlet, du se consider d'aggire, de la Tanlet, du se consider d'aggire, de la Tanlet, du se consider d'aggire, de l'aggire d'environ nominon supportation, Ce n'est pas

AND THE CONTROL OF THE ADDRESS AND THE ADDRESS

avoo chvoloppe adressed a Tar annon Company, Dort, 3 1 1/2 - arc. The New Werner

E. J. MEAGHER Webster's Dictionary.

Satisfaction.



ment, pardessus ou cha que nous voes vendons. ne pouvons etre satisfaile ne vente a moins que sovez satisfaits.

Avez-vous besoin d'un habillement a bas prix pour sage ordinaire? Nous en avons un pour \$6.00 qui vie tete. La couleur est un gris mel 1ge. La coupe est u bit sac avec coins ronds, tres bien fait. Cet habilleme

The Halliflements awe a numerical strain of the control of the con

BAS NOTS VENDOSS LES MELLACITIS.

DE TELS PRIX LA....

The test data is shaple at double reverse west of electricary of a retrieval of electricary a retrief bestones. To the late of the best of the control of the bestudence given of the best of the control of the bestudence given the bestudence given the bestudence given the bestudence of the bestudence given the best given the given the bestudence given the bestudence given the bestudence given the given the bestudence given the giv Il y en a encore de meilleurs pour \$12, jusqu'a dont nous avons deja parle. Les stocks sont encore su

R. F. ARMSTRON 80 Rue Main, Northampton, OUVERT LE SOIR LE RAMEDI SEULEMENT.

Chaussures de Toutes Qualites Pour Hommes, Femmes et Enfants

GREENE & PHELAN. STORES AL R

MAIN STREET, Pres de McCallum, Northampton,

METTEZ DE COTE VOTRE VIEUX POELE DE CU



Les meilleurs jours so ses il y a longtemps et a "Magee Grand" le seul qui mettra la cuisinie bonne kameur et qui lu nera satisfaction.

Pour poeles de cuisi de cuisine notre assor

est au complet. eparations de poeles de toutes sertes.

LYMAN & CO

AVEZ-VOUS ENTENDU PARLER DU CONTRAT DE CHAPEAU A RETOUR

VOUS PORTEZ VOTRE (CLAPEAU PENDANT TR MOIS, VOUS LE RAPPORTER ET VOUS EN PER ET NOUVEZU, MOISMANT 30 SENT AUGUST Achiere use chaptur avant los 1 de mabre à sotre priz règuller. Est est turis faires à moisma chiere et audi coustit. Pourquoi porter un chaptura à l'africuité quant pour moita se pour les color audice et les coustit. Et de la companyant de propriet color audice et l'activité de la constitue de la color de la color de l'activité de la color de la

Les Chapeliers Pratiqu

70 Rue Dwight, Pres de l'hotel de ville, Holyoke. EXPLICATION.—Vous agres toulyars droit à un ebupsan du mê ceutiqui vous sucre scha é au Lebit. Par ex sundie 1 Graos vous subpasal Deroy nort de \$100, Des su gira i prin or un tri 1712 per

An \$8.00 Dictionary for \$2

